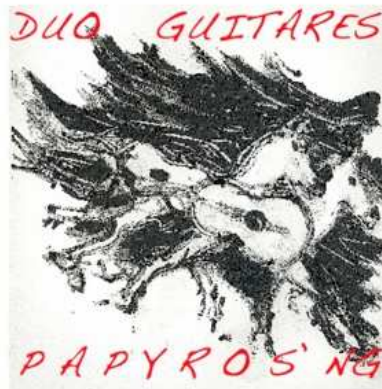


Concert de guitares
Jean-Claude Chojcan Engé Helmstetter



Samedi 12 mars 2011 à 20:30
À LA MJC LE VIVARIUM DE VILLÉ



Association Ballade - 25 rue Jacob - 67200 Strasbourg - www.papyrosn.com
www.Centre-Culturel - email: cchojcan@papyrosn.com - Fax: +33 3 88 58 93 08 - 03 88 58 93 08

Info: 03 88 58 93 08

MJC le Vivarium 53 route de Bassemberg 67220 Villé Tél: 03 88 58 93 00 / Fax: 03 88 58 93 08 http://www.mjc-levivarium.com

Papyros'N.G.

Duo de guitares

Concert

le samedi 12 mars à 20h30 à la MJC de Villé

Musiques traditionnelles d'Europe

Jean-Claude Chojcan et Engé Helmstetter se connaissent depuis 1997. Leurs chemins se sont souvent croisés : tournée au Vietnam, nombreux concerts et festivals dans le cadre de l'orchestre Papyros'N, fêtes des vendanges de Barr... Depuis un an, ils mettent au point un programme, mélange de duo de musiques traditionnelles d'Europe, de compositions personnelles, de jazz manouche et de guitare classique.

Jean-Claude Chojcan est depuis 1995 professeur au Conservatoire et à l'Université de Strasbourg. Il y enseigne la guitare classique et anime des cours collectifs de musiques traditionnelles d'Europe. Il dirige depuis 1996 les groupes Papyros'N et Papyros'N-Les Tzygognes qui revisitent le répertoire des musiques d'Europe de l'Est, d'Irlande, les musiques tziganes, klezmer, celtiques, des Balkans... Il a, seul ou avec ses groupes, effectué de nombreuses interventions artistiques en France et à l'étranger.

Jean-Claude Chojcan est Lauréat de la Fondation Alsace 2005 pour sa pédagogie innovante à travers les musiques traditionnelles d'Europe. Ces 3 dernières années, ses actions à l'étranger se sont surtout dirigées vers la Bosnie. Jean-Claude Chojcan est aussi compositeur d'œuvres pour guitares. Il donne également des récitals de guitare classique avec des œuvres de sa composition.

Engé Helmstetter Au départ il y a le jazz manouche comme berceau musical, un apport maîtrisé qui détermine l'expressivité et la richesse mélodique de la guitare. La transmission orale de la musique dont ont bénéficié les musiciens manouches est inhérente à cette tradition où le maître du genre, Django Reinhardt fait figure d'icône. Intégrée, cette tradition ne saurait être un carcan pour Engé, avide de création et conscient qu'une tradition musicale évolue. Engé joue les musiques tziganes d'Europe centrale pour le plus grand bonheur des amateurs de Czardach hongroises, horas roumaines et chants tziganes traditionnels... un répertoire où le swing manouche côtoie les airs slaves.

Mais l'originalité et la qualité d'Engé relève d'autres critères importants. Tout d'abord il y a l'apport de la création. Les œuvres d'Engé Helmstetter reflètent un univers tantôt réaliste tantôt onirique, parlant aussi bien d'amour, de musique que de voyages imaginaires. Engé a fondé et dirige le groupe Engé.

Guitare classique Jean-Claude Chojcan

Guitare manouche Engé Helmstetter

Association Ballade - 25 rue Jacob - 67200 Strasbourg
Tél/Fax : + 33 3 88 21 90 60 - www.papyrosn.com